

Όροι σύμβασης χρήσης

Συμπληρωματικοί όροι της σύμβασης χρήσης για την αξιοποίηση αρχειακού υλικού από το αρχείο «Μνήμες από την Κατοχή στην Ελλάδα»

Προοίμιο

Οι κάτωθι συμπληρωματικοί όροι περιλαμβάνουν ρυθμίσεις σχετικά με τη συμβατική χρήση αρχειακού υλικού του αρχείου «Μνήμες από την Κατοχή στην Ελλάδα» (στο εξής: Αρχείο). Οι όροι αυτοί τυγχάνουν άμεσης εφαρμογής και αποτελούν δεσμευτικό τμήμα της ατομικής σύμβασης που συνάπτεται μεταξύ του χρήστη και του Freie Universität Berlin και που αποτελεί τη νομική προϋπόθεση και το συμβατικό θεμέλιο της παραχώρησης και χρήσης υλικού του Αρχείου.

1. Ορισμοί

Στο παρόν χρησιμοποιούνται οι εξής ορισμοί:

- Υλικό: το πρωτογενές υλικό του Αρχείου που παρέχεται από τον υπεύθυνο του Αρχείου (βίντεο, ήχος, φωτογραφίες και κείμενα σε μορφή αρχείων).
- Χρήστης: το πρόσωπο, ο θεσμός ή η εταιρία που προβαίνει σε αίτηση για τη χρήση υλικού
- Υπεύθυνος Αρχείου: το Freie Universität Berlin.
- Έργο: η περιγραφόμενη στην αίτηση χρήσης αξιοποίηση του υλικού.
- Προϊόν: ένα προϊόν που παρήγαγε ο χρήστης (έντυπη έκδοση, οπτικοακουστική προβολή, εφαρμογή λογισμικού, ταινία κοκ.), στο οποίο έχει ενσωματώσει τμήματα του υλικού που του παρασχέθηκε.

2. Το Αρχείο παρέχεται στο διαδίκτυο από το Freie Universität Berlin

Το Αρχείο περιλαμβάνει βιογραφικές συνεντεύξεις με μάρτυρες της γερμανικής Κατοχής στην Ελλάδα.

3. Σκοπός χρήσης του Αρχείου

Το Αρχείο είναι διαθέσιμο για παιδαγωγικούς, ακαδημαϊκούς και ερευνητικούς σκοπούς, καθώς και για την εκπλήρωση αντίστοιχων αποστολών δημόσιου χαρακτήρα, σε όλα τα πρόσωπα και τους θεσμούς, που αποδεικνύουν δικαιολογημένο ενδιαφέρον. Περαιτέρω πρόσβαση στο Αρχείο μπορούν να αποκτήσουν σε περίπτωση ύπαρξης δικαιολογημένου ενδιαφέροντος δημοσιογράφοι και μεμονωμένα πρόσωπα για σκοπούς έρευνας, καθώς και για εκπαιδευτικούς και ακαδημαϊκούς σκοπούς.

4. Δικαιώματα προστασίας

Όλα τα περιεχόμενα του Αρχείου προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και δικαιώματα προσωπικότητας των συνεντευξιαζόμενων μαρτύρων, των συνεντευκτών και του υπεύθυνου του Αρχείου.

5. Αίτηση για παραχώρηση αρχειακού υλικού

Για τη χρήση υλικού του Αρχείου απαιτείται σχετική αίτηση. Μετά από επιτυχή εξέταση της αίτησης ο χρήστης λαμβάνει προς υπογραφή μια σύμβαση χρήσης, συνοδευόμενη από τους συμπληρωματικούς της σύμβασης όρους χρήσης. Μετά την παραλαβή της υπογεγραμμένης σύμβασης από τον υπεύθυνο του Αρχείου, τίθεται στη διάθεση του χρήστη το υλικό σε ηλεκτρονική μορφή.

6. Επιτρεπτή χρήση

6.1 Σε περίπτωση αποδοχής της αίτησης παραχώρησης υλικού του Αρχείου, το Freie Universität Berlin συνάπτει με το χρήστη ατομική σύμβαση χρήσης. Στη σύμβαση χρήσης ορίζεται ποιό υλικό του Αρχείου παραχωρείται στην κάθε περίπτωση και με ποιές εξουσίες και για ποιούς συγκεκριμένους σκοπούς επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί το υλικό αυτό από τον εκάστοτε χρήστη.

6.2 Στο χρήστη δίνεται πρόσβαση του υλικού που ορίζεται στη σύμβαση (με εικόνα και ήχο, σε περίπτωση που είναι διαθέσιμα), καθώς και ενδεχομένως απομαγνητοφωνημένα κείμενα, μεταφράσεις και βιογραφικά σημειώματα.

6.3 Ο χρήστης δικαιούται να χρησιμοποιήσει το παραχωρηθέν υλικό μόνο εντός του πλαισίου των εξουσιών που περιγράφονται στη σύμβαση χρήσης. Στην παράγραφο 6.3.1. εξειδικεύονται οι ενέργειες χρήσης που επιτρέπονται στο χρήστη.

6.3.1 Επεξεργασία υλικού

- Ο χρήστης δύναται να επεξεργαστεί το υλικό με τους εξής τρόπους:
 - ❖ Ακουστικό – οπτικό: μοντάζ, πρόσθεση στοιχείων όπως πίνακες, βιβλιοδεσία, υπότιτλοι
 - ❖ Φωτογραφίες: περικοπή φωτογραφιών, προσθήκη λεζάντας
 - ❖ Κείμενα (απομαγνητοφωνήσεις, μεταφράσεις, βιογραφικά, πρωτόκολλα): διόρθωση ορθογραφικών και γραμματικών λαθών, γλωσσική προσαρμογή σύμφωνα με τα συνήθη επιστημονικά δεδομένα
- Ο χρήστης δύναται να ενσωματώσει το υλικό εξ ολοκλήρου ή κατά μέρη σε άλλα μέσα και να δημιουργήσει με αυτόν τον τρόπο νέο προϊόν. Για το σκοπό αυτό μπορεί το υλικό να προσαρμοστεί στην κατάλληλη μορφή.
- Ο χρήστης δύναται κατά την επεξεργασία του υλικού να παράξει αντίτυπα, τα οποία μετά το τέλος της επεξεργασίας θα πρέπει να καταστραφούν ολοσχερώς και στο διηνεκές. Δεν επιτρέπεται η αρχειοθέτηση του υλικού.
- Ο χρήστης δύναται να βελτιώσει τη γενική κατάσταση των υλικών (για παράδειγμα μέσω χρωματικών διορθώσεων, φιλτραρίσματος ενοχλητικών ήχων κοκ.).
- Ο χρήστης δύναται να μεταφράζει τα υλικά σε άλλες γλώσσες, μεριμνώντας για την ορθή απόδοση του περιεχομένου. Ο υπεύθυνος του Αρχείου επφυλάσσεται σε ανάκληση της χρήσης του παραχωρημένου υλικού, σε περίπτωση που διαπιστώνονται αποκλίσεις στην απόδοση του περιεχομένου.
- Η επεξεργασία του περιεχομένου δεν επιτρέπεται να έχει ως αποτέλεσμα την μεταβολή ή αλλοίωση του νοηματικού του περιεχομένου.

6.3.2 Περαιτέρω διάθεση του υλικού

- Ο χρήστης δικαιούται στο πλαίσιο του αιτούμενου έργου να διαθέτει το υλικό προς επεξεργασία περαιτέρω σε τρίτους. Ο χρήστης καταβάλλει την απαιτούμενη μέριμνα, ώστε τα υλικά που έχουν μεταβιβαστεί να χρησιμοποιούνται από τους τρίτους αποκλειστικά για τη συμφωνημένη επεξεργασία και να τα μεταχειρίζονται με προσοχή (για παράδειγμα ασφαλής αποθήκευση σε ασφαλείς περιοχές κοκ.).
- Ο χρήστης δικαιούται στο πλαίσιο του έργου να παραδίδει τα υλικά ή την επεξεργασμένη μορφή τους σε τρίτους. Στο έργο θα πρέπει να ορίζεται επακριβώς η διάθεση του υλικού σε τρίτους. Ο χρήστης μεριμνά ώστε οι τρίτοι να μεταχειρίζονται το διατεθέν υλικό με υπευθυνότητα και σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης χρήσης του Αρχείου καθώς και να τους υποχρεώνουν στην τήρησή τους.
- Οι τρίτοι δεν αποκτούν δικαίωμα σε αποθήκευση, αρχειοθέτηση ή αντιγραφή του υλικού. Τα υλικά θα πρέπει μετά το πέρας του χρόνου χρήσης, όπως ορίζεται στη σύμβαση χρήσης, το αργότερο δε τρεις μήνες μετά το πέρας του έργου, να καταστρέψουν ολοσχερώς τα υλικά του Αρχείου.

6.3.3. Δημοσίευση των υλικών / προϊόντων

- Ο χρήστης μεριμνά, ώστε τα υλικά να μη δημοσιεύονται σε πλαίσιο, του οποίου το συνολικό περιεχόμενο είναι ασύμβατο με την αξία του προσώπου και τα δικαιώματα προσωπικότητας του αφηγητή.
- Η διάρκεια χρήσης του υλικού ή του προϊόντος του στο διαδίκτυο εντός των πλαισίων μιας παρουσίας σε ιστοσελίδα ή σε Intranet όπως αναφέρεται στην περιγραφή του έργου, περιορίζεται σε διάρκεια το πολύ μέχρι τα πέντε έτη, εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί κάτι άλλο σε σχέση με το επιτρεπόμενο έργο. Μετά την πάροδο του χρονικού αυτού διαστήματος απαιτείται εκ νέου παροχή άδειας, η οποία υποβάλλεται γραπτά.
- Ο υπεύθυνος του Αρχείου λαμβάνει αντίγραφο του εκάστοτε παραγόμενου προϊόντος για λόγους τεκμηρίωσης αλλά και με σκοπό τη διαφήμιση και προώθηση.
- Ο υπεύθυνος του Αρχείου επιτρέπεται να αναρτήσει στην ιστοσελίδα www.occupation-memories.org μια σύντομη περιγραφή του προϊόντος και να παραπέμπει σε αυτή.

6.3.4. Παρουσίαση των υλικών / προϊόντων

- Ο χρήστης επιτρέπεται να παρουσιάσει το έργο / προϊόν στην έκταση που περιλαμβάνεται στην αίτηση σε εκπαιδευτικά ιδρύματα (σχολεία, πανεπιστήμια, ιδρύματα της πολιτικής ή ιστορικής εκπαίδευσης, μουσεία, τόπους μνήμης κοκ.)
- Ο χρήστης επιτρέπεται να παρουσιάζει το έργο / προϊόν στο πλαίσιο εκδηλώσεων που διενεργεί το αιτούμενο ίδρυμα ή άλλοι φορείς εκπαίδευσης, χωρίς να απαιτείται ιδιαίτερη εξειδίκευση της κάθε εκδήλωσης.
- Ο χρήστης επιτρέπεται να παρουσιάζει το έργο / προϊόν σε επιστημονικές ημερίδες ή συνέδρια και εκθέσεις.

6.4 Ο χρήστης έχει το δικαίωμα αποθήκευσης και χρήσης του υλικού του Αρχείου μόνο για το διάστημα που αναφέρεται στη σύμβαση χρήσης. Απαγορεύεται ρητά η μόνιμη αρχειοθέτηση και αποθήκευση του παραχωρημένου υλικού.

7. Δικαιώματα προσωπικότητας και απαγόρευση χρήσεων

- 7.1 Ο χρήστης του υλικού του Αρχείου είναι υποχρεωμένος κατά τη χρήση του να μεριμνά για την προστασία των δικαιωμάτων προσωπικότητας των συνεντευξιζόμενων μαρτύρων, τη μη διάδοση των άξιων προστασίας προσωπικών τους δεδομένων καθώς και την προάσπιση των δικαιολογημένων συμφερόντων τους.
- 7.2 Απαγορεύεται η χρήση του υλικού του Αρχείου για διαφημιστικούς, προεκλογικούς και παρόμοιους σκοπούς. Απαγορεύεται η καταχρηστική χρήση του υλικού του Αρχείου με σκοπό τη δυσφήμιση των θυμάτων του εθνικοσοσιαλισμού, την άρνηση των εγκλημάτων του εθνικοσοσιαλισμού, την υποκίνηση, την προπαγάνδισή ρατσιστικών ή εθνικιστικών προκαταλήψεων και άλλα όμοια.
- 7.3 Απαγορεύεται στο χρήστη να έρθει σε άμεση επαφή με τον αφηγητή με αφορμή πληροφορίες που άντλησε από την συνέντευξη. Άμεση επαφή με τον αφηγητή λαμβάνει χώρα αποκλειστικά μέσω του Freie Universität Berlin.
- 7.4 Τα ονόματα των αφηγητών επιτρέπεται να δημοσιευθούν μόνο ανώνυμα και με χρήση του αρχικού γράμματος του επωνύμου του αφηγητή. Η ανωνυμοποίηση αφορά αποκλειστικά την περιγραφή των συνεντεύξεων σε κείμενο. Σε περίπτωση που για τη δημοσίευση είναι απαραίτητη η αναφορά του πλήρους ονόματος του αφηγητή, θα πρέπει σχετικό αίτημα να πειρληφθεί στην αίτηση του χρήστη. Το Freie Universität Berlin ενημερώνει το χρήστη, αν αυτό επιτρέπεται.

8. Αναφορές πηγής

8.1 Τα υλικά του Αρχείου που παραχωρούνται θα πρέπει σε κάθε χρήση τους να συνοδεύονται από την επισήμανση ότι αποτελούν μέρος του αρχείου «Μνήμες από την Κατοχή στην Ελλάδα». Αυτό ισχύει ακόμα και αν το αρχικό υλικό έχει τροποποιηθεί από το χρήστη. Η αναφορά της πηγής λαμβάνει χώρα ως εξής:

Αρχείο «Μνήμες από την Κατοχή στην Ελλάδα», © Freie Universität Berlin

8.2 Εάν στη σύμβαση χρήσης προβλέπεται η online δημοσίευση του παραχωρημένου αρχειακού υλικού ή τμήματος αυτού, πρέπει επιπρόσθετα να παρατεθεί ο σύνδεσμος του προγράμματος «Μνήμες από την Κατοχή στην Ελλάδα» (www.occupation-memories.org).

9. Ευθύνη

- 9.1 Ο χρήστης εγγυάται, ότι το υλικό του Αρχείου αξιοποιείται αποκλειστικά εντός του πλαισίου που περιγράφεται στη σύμβαση χρήσης, συμπεριλαμβανομένων των όρων της σύμβασης χρήσης. Υποχρεούται σε λήψη όλων των μέτρων που είναι απαραίτητα προκειμένου να αποφευχθεί καταχρηστική χρήση του υλικού του Αρχείου και να προστατευθεί η ασφάλεια των προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με τα συνήθη τεχνολογικά στάνταρτς.
- 9.2 Ο χρήστης ενημερώνει άμεσα σε περίπτωση καταχρηστικής χρήσης του υλικού του Αρχείου το Freie Universität Berlin και το συνδράμει στη δικαστική ή εξωδικαστική επιδίωξη

ικανοποίησης των δικαιωμάτων του, του παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες και θέτει στη διάθεσή του έγγραφα, τεκμήρια κ.ο.κ.

9.3 Σε περίπτωση που ο χρήστης έχει θέσει το υλικό του Αρχείου στη διάθεση τρίτων προσώπων, ευθύνεται άμεσα έναντι του Freie Universität Berlin για παραβιάσεις από αυτούς της σύμβασης χρήσης, συμπεριλαμβανομένων των όρων της σύμβασης χρήσης.

10. Αποκλεισμός της ευθύνης

10.1 Αποκλείονται αξιώσεις αποζημίωσης κατά του Freie Universität Berlin ανεξάρτητα από το νομικό τους θεμέλιο, εκτός εάν το Freie Universität Berlin, οι νόμιμοι εκπρόσωποι και οι βοηθοί εκπλήρωσης ενήργησαν με δόλο ή βαριά αμέλεια. Ο αποκλεισμός επικείμενης ευθύνης δεν ισχύει για αξιώσεις αποζημίωσης που προκύπτουν από προσβολή της ζωής, της σωματικής ακεραιότητας και της υγείας ή μετά από παροχή εγγύησης ποιότητας ή σε περίπτωση κακόπιστης απόκρυψης ελαττωμάτων από το Freie Universität Berlin.

10.2. Το Freie Universität Berlin επισημαίνει, ότι όσα αναφέρονται στις συνεντεύξεις αναπαριστούν αποκλειστικά τις απόψεις και τις θεωρήσεις των αφηγητών, τις οποίες το Freie Universität Berlin δεν υιοθετεί.

11. Καταγγελία τα σύμβασης χρήσης

Σε περίπτωση που ο χρήστης παραβιάσει τη σύμβαση χρήσης, συμπεριλαμβανομένων των όρων της σύμβασης χρήσης, δύναται το Freie Universität Berlin να καταγγείλει τη σύμβαση χρήσης για σημαντικό λόγο χωρίς να εξειδικεύει το λόγο και χωρίς να είναι υποχρεωμένο στην τήρηση προθεσμίας καταγγελίας. Σημαντικός λόγος καταγγελίας συντρέχει σε κάθε περίπτωση που ο χρήστης χρησιμοποιεί το υλικό του Αρχείου που του έχει παραχωρηθεί με τρόπο που εκφεύγει των εξουσιών χρήσης που του έχουν παραχωρηθεί ή περά από τον συμφωνημένο χρόνο, όταν παραβιάζει τα δικαιώματα προσωπικότητας των αφηγητών ή την υποχρέωση παράθεσης της πηγής του υλικού, καθώς και σε κάθε περίπτωση καταχρηστικής χρήσης του υλικού του Αρχείου.

12. Εφαρμοστέο δίκαιο και τελικές διατάξεις

12.1 Στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης εφαρμοστέο είναι το γερμανικό δίκαιο με εξαίρεση του εμπορικού δικαίου των Ηνωμένων Εθνών.

12.2 Επιμέρους αλλαγές και συμπληρώσεις της σύμβασης χρήσης και των όρων της σύμβασης χρήσης – συμπεριλαμβανομένης της παραίτησης από την υποχρέωση τήρησης συγκεκριμένης μορφής – υποβάλλονται σε γραπτή μορφή και περιλαμβάνουν τη ρητή επισήμανση, ότι πρόκειται για αλλαγή ή συμπλήρωση της σύμβασης χρήσης / των όρων σύμβασης χρήσης.

12.3 Σε περίπτωση που μια ρύθμιση των όρων σύμβασης χρήσης ή των λοιπών συμβατικών εγγράφων είναι ανίσχυρη ή πρόκειται να κηρυχθεί τέτοια ή σε περίπτωση που η σύμβαση χρήσης περιλαμβάνει κενό δικαίου που πρέπει να συμπληρωθεί, το γεγονός αυτό δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των υπόλοιπων ρυθμίσεων. Την ανίσχυρη ρύθμιση αντικαθιστά μια νέα ρύθμιση τέτοια, που να πλησιάζει κατά το πλείστον το νόημα και το σκοπό της αρχικής ρύθμισης αλλά με νομικά ισχύοντα τρόπο. Το ίδιο ισχύει και για τυχόν ρυθμιστικά κενά. Σε περίπτωση που το Freie Universität Berlin παραιτείται μεμονωμένα από την επιβολή των όρων

σύμβασης χρήσης του παρόντος, τούτο δε συνεπάγεται τη μεταβολή των όρων σύμβασης χρήσης.

12.4 Τόπος εκτέλεσης της σύμβασης είναι το Βερολίνο. Σε περίπτωση που ο χρήστης έχει την ιδιότητα του εμπόρου, είναι νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου, ιδιαίτερη ιδιοκτησία δημοσίου δικαίου, ή δεν απολαμβάνει εγχώριας δικαιοδοσίας, η αποκλειστική δικαιοδοσία για όλες τις δικαστικές διαφορές που προκύπτουν από αυτήν τη σύμβαση ανήκει στο Βερολίνο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.